



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/803
14 November 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок третья сессия
Пункт 113 повестки дня

ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Флор Акконсьямесса де РОДРИГЕС (Венесуэла)

1. На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея постановила включить в повестку дня своей сорок третьей сессии и передать на рассмотрение Пятого комитета пункт, озаглавленный:

"Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров:

- a) Организация Объединенных Наций;
- b) Программа развития Организации Объединенных Наций;
- c) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
- d) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
- e) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
- f) фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- g) Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

- h) Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения;
- i) Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов".

2. На своих 7-10-м, 12-14-м, 27 и 28-м заседаниях 12-14, 18, 20, 21 и 24 октября и 9 и 10 ноября 1988 года Пятый комитет рассмотрел финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости за период, закончившийся 31 декабря 1987 года, а также доклады и заключения Комиссии ревизоров, касающиеся Организации Объединенных Наций, в том числе Центра по международной торговле и Университета Организации Объединенных Наций 1/, Программы развития Организации Объединенных Наций 2/, Детского фонда Организации Объединенных Наций 3/, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 4/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 5/, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 6/, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 7/, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения 8/, Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов 9/, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 10/.

3. Кроме того, на рассмотрение Комитета была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая резюме основных заключений и выводов Комиссии ревизоров в отношении мер по исправлению создавшегося положения (A/43/445).

4. Мнения и замечания, высказанные в ходе обсуждения данного пункта, и ответы на поднятые вопросы отражены в кратких отчетах Комитета (A/C.5/43/SR.7-10, 12-14, 27 и 28).

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 5 (A/43/5), тома I, II и III.

2/ Там же, Дополнение № 5A (A/43/5/Add.1).

3/ Там же, Дополнение № 5B (A/43/5/Add.2) и Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 5A (A/42/5/Add.2), том II.

4/ Там же, Дополнение № 5C (A/43/5/Add.3).

5/ Там же, Дополнение № 5D (A/43/5/Add.4).

6/ Там же, Дополнение № 5E (A/43/5/Add.5).

7/ Там же, Дополнение № 5F (A/43/5/Add.6).

8/ Там же, Дополнение № 5G (A/43/5/Add.7).

9/ Там же, Дополнение № 5H (A/43/5/Add.8).

10/ A/43/674 и Corr.1.

5. На 27-м заседании 9 ноября представитель Канады после неофициальных консультаций внес проект резолюции (A/C.5/43/L.4). Он отметил, что в основе пункта 4 постановляющей части проекта резолюции лежит понимание того, что пункт 91 доклада Комиссии ревизоров о проверке счетов Организации Объединенных Наций касается анализа тех аспектов деятельности МЦПИП, в которых Комиссия ревизоров обладает компетенцией, и что рекомендации, содержащиеся в этом пункте, не предопределяют результатов оценки.

6. На 28-м заседании 10 ноября 1988 года Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/43/L.4.

7. На том же заседании Контролер Организации Объединенных Наций выступил с заявлением в порядке разъяснения своего понимания четвертого пункта преамбулы проекта резолюции A/C.5/43/L.4, который, в частности, касается вынесения заключения ревизии с оговоркой в отношении финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций. Что касается Организации Объединенных Наций, то четвертый пункт преамбулы проекта резолюции относится к пунктам 357 и 358 доклада Комиссии ревизоров о проверке счетов Организации Объединенных Наций, которые касались невыплаченных начисленных взносов. Таким образом, заключение Комиссии по финансовым ведомостям Организации Объединенных Наций остается в силе только до тех пор, пока не будут полностью реализованы эти активы.

РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Организации Объединенных Наций, в том числе Центра по международной торговле и Университета Организации Объединенных Наций, за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1987 года 11/; Программы развития Организации Объединенных Наций 12/, Детского фонда Организации Объединенных Наций 13/, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 14/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 15/,

11/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 5 (A/43/5), тома I, II и III.

12/ Там же, Дополнение № 5A (A/43/5/Add.1).

13/ Там же, Дополнение № 5B (A/43/5/Add.2).

14/ Там же, Дополнение № 5C (A/43/5/Add.3).

15/ Там же, Дополнение № 5D (A/43/5/Add.4).

фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 16/, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 17/ и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения 18/ – всех за год, закончившийся 31 декабря 1987 года; и Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1987 года 19/; а также заключения ревизоров и доклады Комиссии ревизоров 20/ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 21/,

рассмотрев также доклад Комиссии о ее расширенной проверке финансового доклада и счетов Детского фонда Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1986 года 22/,

признавая прогресс, достигнутый в осуществлении резолюции 42/206 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года,

отмечая с беспокойством, что Комиссия ревизоров по причинам, указанным в ее докладах, вынесла заключения с оговорками в отношении финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, а также вынесла заключения с оговорками в отношении соблюдения Финансовых положений и мандатных полномочий в операциях Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Центра по международной торговле,

отмечая также с беспокойством задержки в представлении докладов Комиссии на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи,

принимая во внимание мнения, выраженные делегациями, Комиссией ревизоров, Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и представителями организаций и программ Организации Объединенных Наций в ходе обсуждения этого пункта в Пятом комитете, и широкую поддержку мер по повышению эффективности, улучшению управления, финансовой отчетности и бюджетного контроля соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций,

16/ Там же, Дополнение № 5E (A/43/5/Add.5).

17/ Там же, Дополнение № 5F (A/43/5/Add.6).

18/ Там же, Дополнение № 5G (A/43/5/Add.7).

19/ Там же, Дополнение № 5H (A/43/5/Add.8).

20/ См. A/43/445, приложение.

21/ См. A/43/674 и Corr.1.

22/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 5B (A/42/5/Add.2), том II.

признавая, что оговорки в отношении удостоверения расходов по программам в заключениях о счетах Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения носят технический характер и требуют согласованных мер со стороны администрации и руководящих органов Программы и Фонда и соответствующих учреждений-исполнителей,

1. утверждает финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и заключения и доклады Комиссии ревизоров, касающиеся вышеупомянутых организаций;

2. предлагает руководящим органам Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Центра по международной торговле поручить соответствующим исполнительным главам принять в рамках их полномочий незамедлительные меры по исправлению положения или условий, которые привели к оговоркам при вынесении заключений Комиссией ревизоров;

3. настоятельно призывает группу внешних ревизоров, администрацию, руководящие органы учреждений-исполнителей и другие соответствующие заинтересованные стороны решить проблему в отношении удостоверения расходов по программам, произведенных и представленных учреждениями-исполнителями Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, а также с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

4. одобряет совпадающие замечания и рекомендации Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в их соответствующих докладах, должным образом принимая во внимание расхождения во мнениях, выраженных в Пятом комитете по вопросу о многонациональных центрах по программированию и оперативной деятельности и Panaфриканской системе документации и информации;

5. предлагает компетентным руководящим органам обеспечить, чтобы соответствующие исполнительные главы в первоочередном порядке приняли необходимые меры по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в их соответствующих докладах, и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

6. предлагает также Генеральному секретарю и исполнительным главам соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций незамедлительно принять в рамках их полномочий надлежащие меры в свете комментариев, замечаний и рекомендаций Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, включая те из них, которые касаются финансовой отчетности, процедур бюджетного контроля, неликвидированных обязательств, управления наличностью, целевых фондов и найма консультантов, экспертов и временного персонала, и представить через руководящие органы этих организаций и программ доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

7. предлагает далее Генеральному секретарю и исполнительным главам соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций сообщить через Комиссию ревизоров и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии о конкретных мерах, принятых в целях выполнения предыдущих рекомендаций Комиссии ревизоров, а также предлагает Комиссии и Консультативному комитету дать оценку действенности этих мер;

8. рекомендует, чтобы во все будущие доклады Комиссии ревизоров по-прежнему включались отдельные разделы, в которых кратко излагаются рекомендации в отношении принятия соответствующими организациями и программами мер по исправлению положения с указанием степени их срочности;

9. рекомендует далее, чтобы Комиссия ревизоров и впредь представляла Генеральной Ассамблее краткий документ, который содержит резюме ее основных заключений, выводов и рекомендаций, представляющих общий интерес и классифицированных по областям проверки с указанием, где это целесообразно, проверенной организации;

10. предлагает Комиссии ревизоров и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам продолжать освещать в своих обзорах организаций и программ, включая операции по поддержанию мира, вопросы, касающиеся эффективности и действенности финансовых процедур и механизмов контроля, системы отчетности, и связанные с ними административные и управленческие вопросы в соответствии с положением 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и при необходимости рекомендовать меры по укреплению процедур финансового и управленческого контроля;

11. предлагает также Комиссии ревизоров изучить желательность и возможность проведения ее обзоров в соответствии с положением 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций на более всесторонней основе и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

12. подчеркивает необходимость стандартизации порядка представления и формы финансовых ведомостей и политики в области учета в организациях и программах Организации Объединенных Наций;

13. просит Генерального секретаря и исполнительные главы организаций и программ Организации Объединенных Наций и других соответствующих органов в консультации с Комиссией ревизоров изучить возможность стандартизации порядка представления и формы финансовых ведомостей и политики в области учета всех проверяемых организаций и программ, принимая во внимание предыдущие исследования по этому вопросу, и представить доклад с соответствующими предложениями Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

14. предлагает администрации Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения пересмотреть ее политику в области учета в отношении неликвидированных обязательств, принимая во внимание общепринятые принципы учета;

15. просит Генерального секретаря отразить результаты реорганизации Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, а также положение дел с осуществлением рекомендаций Комиссии ревизоров в предлагаемом бюджете на двухгодичный период 1990–1991 годов;

16. предлагает правительствам, представленным в руководящих органах организаций и программ, проверенные финансовые ведомости которых были рассмотрены Генеральной Ассамблеей, обеспечить, чтобы в этих органах в полной мере были учтены доклады Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, а также замечания, высказанные по ним в Пятом комитете;

17. призывает руководящие органы организаций и программ при рассмотрении докладов Комиссии ревизоров приглашать представителя Комиссии на их заседания;

18. подчеркивает важность эффективности внутренней ревизии в организациях и программах, в отношении которых представляются доклады, и предлагает Генеральному секретарю и исполнительным главам соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы их соответствующие подразделения внутренней ревизии проводили дальнейшую ревизионную работу по анализу мер по исправлению положения, принятых администрацией в ответ на основные рекомендации Комиссии ревизоров;

19. просит Комиссию ревизоров и соответствующие административные органы сотрудничать и обеспечивать, чтобы все доклады по этому пункту издавались своевременно согласно существующим правилам.
